



Европейская экономическая комиссия

Руководящий комитет по потенциалу
и стандартам торговли

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

Шестьдесят четвертая сессия

Женева, 18–21 апреля 2016 года

Пункт 3 i) предварительной повестки дня

Пересмотр стандартов ЕЭК ООН

Цитрусовые

Нижеследующий документ содержит в части первой поправки, предложенные на сессии Специализированной секции в апреле 2015 года к разделу «Определение продукта» и к разделу «Положения, касающиеся маркировки – В. Характер продукта» стандарта на цитрусовые (FFV-14). Поправки и обсуждаемые вопросы выделены шрифтом. Часть вторая содержит краткую таблицу с примерами маркировки.

Делегациям предлагается направить свои замечания в секретариат до 1 апреля 2016 года.



Часть первая: Предлагаемые поправки

I. Определение продукта¹

Положения настоящего стандарта распространяются на цитрусовые разновидности (культурных сортов), полученных от следующих видов, поставляемые потребителям в свежем виде; цитрусовые, предназначенные для промышленной переработки, исключаются: ~~следующие разновидности (культурные сорта) классифицируемые в качестве «цитрусовых» плодов, поставляемые потребителям в свежем виде; цитрусовые, предназначенные для промышленной переработки, исключаются:~~

- лимоны, полученные от *Citrus limon* (L.) Burm. f. **и их гибридов**;
- персидские лаймы, полученные от *Citrus latifolia* (Yu. Tanaka) Tanaka, которые представляют собой крупноплодные кислые лаймы, известные также как Bearss или Tahiti [и их гибридов];
- мексиканские лаймы, полученные от *Citrus aurantifolia* (Christm.) Swingle, также известные как основные лаймы и кислые лаймы [и их гибридов];
- индийские сладкие лимоны, палестинские сладкие лимоны, полученные от *Citrus limettioides* Tanaka [**и их гибридов**];
- мандарины, **полученные от разновидностей** (*Citrus reticulata* Blanco), включая уншиу (**Citrus unshiu Marcow.**), клементины (**Citrus clementina hort. ex Tanaka**), обычные мандарины (**Citrus deliciosa Ten.**) и танжерины (*Citrus tangerina* Tanaka), полученные от этих разновидностей [и их гибридов];
- апельсины, полученные от разновидностей *Citrus sinensis* (L.) Osbeck [**и их гибридов**];
- грейпфруты, полученные от разновидностей *Citrus paradisi* Macfad. [**и их гибридов**];
- пампельмусы или пумело, полученные от разновидностей *Citrus maxima* (Burm.) Merr. [**и их гибридов**].

Гибриды цитрусовых классифицируются согласно характеристикам плода соответствующих разновидностей.

VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке четким и несмываемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи: ...

В. Характер продукта

- ~~Общее название видов, если продукт не виден снаружи, однако обязательно в случае уншиу и клементинов;~~
- «лимоны», «лаймы», «персидские лаймы», «мексиканские лаймы», «индийские сладкие лаймы»/«палестинские сладкие лаймы», «мандарины», «апельсины»/«~~светлые апельсины~~»/«~~красные апельсины~~»/«~~пигментирован~~

¹ Вся информация о ботанических названиях заимствована из базы данных GRIN. См. <http://www.ars-grin.gov>.

ные апельсины», «грейпфруты», «пампельмусы»/«пумело», если продукт не виден снаружи;

- «Смесь плодов цитрусовых» или эквивалентное название и общепринятые названия различных разновидностей в случае смеси плодов цитрусовых явно различных разновидностей;
- в случае апельсинов: необходимо указывать название разновидности² и/или соответствующей группы разновидностей в случае «Красных апельсинов», «Навель», «Валенсия»;
- в случае «уншиу» и «клементинов»: необходимо указывать название группы разновидностей, указание названия разновидности является факультативным;
- в случае всех остальных мандаринов и их гибридов: необходимо указывать название разновидности;

в случае всех других разновидностей: указание названия разновидности является факультативным.

Наименование разновидности может быть заменено синонимом. Торговое наименование³ может указываться только в дополнение к наименованию разновидности или синониму.

- Цвет мякоти □ «белый», «розовый» или «красный» в случае грейпфрутов и пампельмусов, если необходимо;
- «с косточками» для клементинов, содержащих более 10 косточек на плод;
- «без косточек» (факультативно, плоды бескосточковых цитрусовых иногда могут содержать косточки, при условии, только отдельные плоды могут содержать косточки).

Часть вторая: Примеры маркировки

Общее название	Апельсины	(Светлые) апельсины	Апельсины	Апельсины	Апельсины
Разновидность– Группа	Навель	Навель	Валенсия, поздняя	Валенсия	Красные апельсины
Разновидность		Вашингтон			Тарокко

Продукт	Клементины	Танжерини	Мандарины
Разновидность– Группа	Клементины	Клементины	
Разновидность	Clemenules		Orri

² Информативный неисчерпывающий перечень разновидностей и их соответствующих синонимов, торговых наименований и/или соответствующих групп разновидностей размещен на веб-сайте данной сессии Специализированной секции.

³ Торговое наименование может представлять собой торговую марку, в отношении которой запрошена или получена защита, или любое другое коммерческое наименование.